

**UBND TỈNH KHÁNH HÒA
SỞ CÔNG THƯƠNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 924 /SCT-XNK
V/v thay đổi thời gian tổ chức Diễn đàn
hợp tác kinh tế Việt Nam – Campuchia
lần thứ hai tại Pnom Penh, Campuchia

Khánh Hòa, ngày 29 tháng 8 năm 2016

Kính gửi: Các doanh nghiệp sản xuất, kinh doanh
xuất nhập khẩu trong tỉnh.

Ngày 12/7/2016, Sở Công Thương có Công văn số 702/SCT-TM về việc mời tham dự Diễn đàn hợp tác kinh tế Việt Nam – Campuchia lần thứ hai tại Pnom Penh, Campuchia; theo đó, thời gian dự kiến tổ chức Diễn đàn vào ngày 26/8/2016.

Tuy nhiên, theo thông báo số 15/ĐSQ-KT ngày 29/7/2016 của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia: thời gian tổ chức Diễn đàn sẽ được chuyển sang ngày 22/9/2016.

Vì vậy, Sở Công Thương thông báo các doanh nghiệp trong tỉnh được biết để tham dự nếu có nhu cầu./.

(Đính kèm Chương trình và Bảng đăng ký tham dự)

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh (b/c);
- Sở Ngoại vụ;
- TTKC-XTTM (đăng website);
- QT mạng Sở (đăng website);
- Lưu: VT, TM, XNK.

**KT.GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**



Lê Thu Hải



**UBND TỈNH KHÁNH HÒA
VĂN PHÒNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

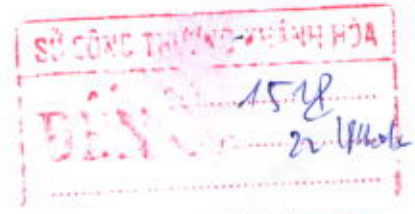
Số: 133/H /VPUBND-KGVX

Khánh Hòa, ngày 18 tháng 8 năm 2016

V/v thay đổi thời gian tổ chức
Diễn đàn hợp tác kinh tế Việt
Nam – Campuchia lần thứ hai tại
Pnom Penh, Campuchia.

Kính gửi:

- Sở Ngoại vụ;
- Sở Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Công Thương.



Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh nhận được Văn bản số 15/ĐSQ-KT ngày 29/7/2016 của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia thông báo thay đổi thời gian tổ chức Diễn đàn hợp tác kinh tế Việt Nam – Campuchia lần thứ hai tại Pnom Penh như sau: Thời gian dự kiến tổ chức trước đây ngày 26/8/2016, nay chuyển sang ngày 22/9/2016.

Căn cứ kiến nghị của UBND tỉnh tại Văn bản số 4490/UBND-VX ngày 27/6/2016, Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh xin thông báo việc thay đổi thời gian tổ chức Diễn đàn hợp tác kinh tế Việt Nam – Campuchia lần thứ hai tại Pnom Penh để các cơ quan, đơn vị biết./.

(Sao gửi đính kèm Văn bản số 15/ĐSQ-KT ngày 29/7/2016 của Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia).

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở Du lịch;
- Hội Doanh nhân Khánh Hòa;
- Tổng Công ty Khánh Việt;
- Cty TNHH NNMTV Yến Sào KH;
- Lưu: VT, HPN, QP.

CHÁNH VĂN PHÒNG



Huỳnh Ngọc Bông



URGENT

**ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM
TẠI CAMPCHIA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 15 /ĐSQ-KT

Phnom Penh, ngày 29 tháng 7 năm 2016

V/v: Thay đổi thời gian tổ chức Diễn đàn
hợp tác kinh tế Việt Nam – Campuchia
lần thứ hai, năm 2016.

UBND. TỈNH KHÁNH HÒA

ĐẾN

Số: 3263
Ngày: 15/8

Kính gửi: Ủy ban Nhân dân tỉnh Khánh Hòa. Chuyển

Ngày 10 tháng 6 năm 2016, Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia đã gửi CV số 09/ĐSQ-KT về việc mời Quý ủy Ban Tỉnh/Thành tham dự Diễn đàn Hợp tác Kinh tế Việt Nam-Campuchia lần thứ hai, dự kiến tổ chức vào ngày 26/08/2016.

Tuy nhiên, do yêu cầu công tác đột xuất (đ/c Đại sứ sẽ về nước từ ngày 17/08/2016 đến ngày 29/08/2016), Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia xin lùi thời gian tổ chức Diễn đàn vào ngày 22/09/2016.

ĐSQVN mong nhận được sự cảm thông của Quý Tỉnh/Thành về sự thay đổi này và hi vọng tiếp tục nhận được sự ủng hộ tham dự Diễn đàn của Quý Tỉnh và các doanh nghiệp tại địa phương.

Xin trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các sở: Ngoại Vụ, Công thương, Kế hoạch Đầu tư; Du lịch; và một số doanh nghiệp liên quan
- Lưu: ĐSQ, KT.



KT. ĐẠI SỨ
CÔNG SỨ

NGUYỄN TRÁC TOÀN

STATE OF NEW YORK
IN SENATE
January 11, 1906.
REPORT
OF THE
COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE
IN RESPONSE TO A RESOLUTION
PASSED BY THE SENATE
MAY 1, 1895.
ALBANY:
J. B. LIPPINCOTT & CO., PRINTERS.
1906.

ALBANY: J. B. LIPPINCOTT & CO., PRINTERS. 1906.

ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI CAMPUCHIA

CHƯƠNG TRÌNH

Diễn đàn hợp tác kinh tế Việt Nam-Campuchia lần thứ hai, năm 2016

1. Thời gian: 07h30 – 13h30 ngày 22/9/2016
2. Địa điểm: Hội trường Đại sứ quán Việt Nam, tại 436 Phreah Monivong Blvd, Phnom Penh, Campuchia
3. Thành phần tham dự
 - Dự kiến khoảng 250 đại biểu (khách Việt Nam 150 đại biểu là lãnh đạo cấp tỉnh/thành và Sở/Ban/Ngành của tỉnh/thành cùng/các doanh nghiệp trong tỉnh/thành; khách Campuchia khoảng 100 đại biểu là lãnh đạo từ CDC, các Bộ liên quan, một số hiệp hội ngành nghề và doanh nghiệp Việt Kiều tại Phnompenh, Campuchia) cùng đại diện các cơ quan truyền thông báo chí của Việt Nam tại Campuchia.
4. Nội dung:
 - (i) Phát biểu khai mạc của Đại sứ Thạch Dư.. (ii) Báo cáo của AVIC về thành tựu và một số bài học kinh nghiệm khi đầu tư vào Campuchia; (iii) Tham luận về tiềm năng đầu tư vào Việt Nam (Diễn giả từ VN) (iv) Tham luận Cơ hội, tiềm năng đầu tư vào Campuchia, và nhu cầu của Campuchia (Diễn giả từ CDC); (iv) Bài tham luận về tiềm năng, đầu tư của các tỉnh Việt Nam (nếu có-yêu cầu đăng ký trước).
5. Tối ngày 21/9/2016: Đại sứ mời cơm thân Lãnh đạo của các đoàn (Mỗi tỉnh thành 04 đại biểu);
6. Chương trình chi tiết:

Thời gian	Hoạt động
07h30 - 7h55	Đăng ký, đón tiếp đại biểu
08h00 - 08h05	MC giới thiệu đại biểu
08h05 - 08h10	Phát biểu khai mạc của Đại sứ
08h10 - 08h25	Chụp ảnh kỷ niệm
08h30 - 08h40	Báo cáo của AVIC
08h40 - 09h45	Thành tựu kinh tế Việt Nam và triển vọng phát triển, tiềm năng, cơ hội đầu tư trong thời gian tới tại Việt Nam (Diễn giả từ Việt Nam)
09h45 - 10h00	Nghỉ giải lao
10h00 - 10h45	Tiềm năng đầu tư vào Campuchia (kết nối doanh nghiệp Việt Nam-Campuchia (Diễn giả CDC)
10h45 - 11h15	Hỏi & Đáp
11h15-12h00	Thăm gian hàng, gặp gỡ doanh nghiệp
12h00-13h30	Ăn trưa



BẢNG ĐĂNG KÝ THAM DỰ
DIỄN ĐÀN HỢP TÁC KINH TẾ VIỆT NAM – CAMPUCHIA LẦN THỨ HAI,
NĂM 2016

DO ĐSQVN TẠI CAMPUCHIA TỔ CHỨC
 Ngày 22/9/2016 tại Thủ đô Phnompenh, Campuchia

Tên đoàn:			
Trưởng đoàn:			
Số lượng :	Đại biểu thuộc khối CQNN:	Doanh nghiệp:	
Đầu mối liên hệ	Họ và tên:		
	Chức danh:		
	Cơ quan:		
	Điện thoại:		
	Email:		
Danh sách (nếu có)	Kèm theo		
Hoạt động tham dự:			
Nội dung	Có	Không	
1/ Tham dự Diễn đàn Doanh nghiệp Việt Nam – Campuchia được tổ chức từ 08h00 đến 13h30 ngày 22/9/2016 do ĐSQVN tổ chức			
2/Đi khảo sát Đặc khu kinh tế Phnompenh (căn cứ vào đăng ký của các đoàn, ĐSQVN sẽ liên hệ Bạn đón tiếp. Dự kiến vào ngày 23/9/2016)			
3/ Thăm và làm việc với một số hiệp hội doanh nghiệp tại Campuchia 3.1 Phòng thương mại Campuchia 3.2 Hội doanh nghiệp trẻ Campuchia 3.3 Hội nữ doanh nhân Campuchia 3.4 Hội doanh nghiệp Việt Kiều tại Campuchia 3.5 Thăm và làm việc với ban quản lý một trung tâm thương mại hiện đại tại Phnompenh (căn cứ vào đăng ký của của đoàn, ĐSQVN sẽ liên hệ đối tác. Dự kiến sáng ngày 23/9/2016)			
Số lượng gian hàng/quầy hàng của mỗi đoàn dự kiến giới thiệu sản phẩm tại ĐSQVN vào sáng ngày 22/9/2016			
Các thông tin / nguyện vọng khác của các đoàn			

Đề nghị có xác nhận của đơn vị có thẩm quyền được phân công tổ chức đoàn sang tham dự Diễn đàn doanh nghiệp Việt Nam – Campuchia./.

Ban Tổ chức

